|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Link To View in Course | Source | Target |
| [Screen 1](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=1_C_2)  [1\_C\_2](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=1_C_2) | Whether exploring a promising new therapy, developing a pioneering technology, or just helping people live longer healthier lives, scientific research is an essential part of our success as a company.  This course will look at the different types of research we support and will explain how laws and regulations, along with our own internal policies and procedures, have been put in place to protect the integrity of this research. It will also provide you with some practical advice on how to ensure that we continue doing research not only in the right way, but also for the right reasons. | Nezbytnou součástí úspěchu naší společnosti je vědecký výzkum, ať mluvíme o zkoumání nových slibných terapií, vývoji průkopnických technologií nebo pomoci lidem žít delší a zdravější život.  V tomto kurzu se podíváme na různé typy výzkumu, které podporujeme, a vysvětlíme si, jak uplatňujeme zákony a předpisy na zabezpečení integrity tohoto výzkumu spolu s našimi vlastními vnitřními postupy a zásadami. Kurz vám poskytne také několik praktických rad, jak zajistit, aby byl výzkum prováděn nejen správným způsobem, ale také ze správných důvodů. |
| [Screen 2](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=2_C_3)  [2\_C\_3](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=2_C_3) | Upon completion of this course, you will be able to:   * Explain why Abbott conducts and supports scientific research; * Distinguish between the different types of research Abbott conducts and supports; * Explain the reasons for some of the key laws, regulations, and standards that govern scientific research; * State the requirements that Abbott has put in place to govern the way in which we conduct research; * Describe the roles and responsibilities of scientific personnel as opposed to sales, marketing, and other non-scientific personnel; and * Know where to go for help and support. | Po absolvování tohoto kurzu budete schopni:   * vysvětlit, proč společnost Abbott provádí a podporuje vědecký výzkum; * rozlišit různé typy výzkumu, které společnost Abbott provádí a podporuje; * vysvětlit důvody některých klíčových zákonů, předpisů a norem, kterými se vědecký výzkum řídí; * uvést požadavky společnosti Abbott na způsob provádění výzkumu; * popsat, jaké úlohy a povinnosti mají vědečtí pracovníci v porovnání s obchodními, marketingovými a jinými nevědeckými pracovníky, a * vědět, kde hledat pomoc a podporu. |
| [Screen 3](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=3_C_4)  [3\_C\_4](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=3_C_4) | The icons at the top of the screen provide one-click access to key resources:   * The Table of Contents, * Important contact information, and * Reference material.   In addition, you can use the Exit icon to close the course window. | Prostřednictvím ikon v horní části obrazovky máte na jedno kliknutí přístup k těmto hlavním zdrojům:   * obsah, * důležité kontaktní údaje a * referenční materiály.   Přes ikonu Exit můžete zavřít okno školení. |
| [Screen 4](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=4_C_5)  [4\_C\_5](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=4_C_5) | There are several features to help guide you through the course:   * The Back and Forward arrows allow you to move from screen to screen. * A horizontal slider bar at the bottom of the screen allows you to see where you are in the course. * The Table of Contents lets you navigate from section to section. | Kurz obsahuje několik funkcí, které vám pomohou s navigací:   * Pomocí šipek dozadu a dopředu můžete listovat stránku po stránce. * Vodorovný panel s posuvníkem v dolní části obrazovky zobrazuje, kde se v kurzu nacházíte. * Obsah umožňuje přecházení mezi jednotlivými oddíly. |
| [Screen 5](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=5_C_6)  [5\_C\_6](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=5_C_6) | Knowledge Check  Once you have reviewed the content of this course, you will be required to complete a 10-question Knowledge Check.  The Knowledge Check can be taken at any time by clicking the Table of Contents icon and selecting Knowledge Check. | Kontrola získaných znalostí  Až si projdete obsah kurzu, budete muset udělat test Kontroly získaných znalostí s 10 otázkami.  Kontrolu získaných znalostí můžete absolvovat kdykoliv kliknutím na ikonu Obsah a výběrem možnosti Kontrola získaných znalostí. |
| [Screen 6](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=6_C_7)  [6\_C\_7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=6_C_7) | Development of products that help people live longer and healthier lives is a long and complex process.  In this section, we will explain why we conduct research, and outline the different kinds and levels of scientific research we support. | Vývoj přípravků, které pomáhají lidem žít delší a zdravější život, je dlouhodobý a složitý proces.  V této části si vysvětlíme, proč výzkum provádíme, a nastíníme si různé druhy a úrovně vědeckého výzkumu, které podporujeme. |
| [Screen 7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=7_C_8)  [7\_C\_8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=7_C_8) | Scientific research helps us determine if a product is effective.  In other words, it tells us if a product works. And if it does work, how well. | Vědecký výzkum nám pomáhá stanovit, zda je přípravek účinný.  Jinými slovy nám říká, zda přípravek funguje. A pokud funguje, jak dobře. |
| [Screen 8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=8_C_9)  [8\_C\_9](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=8_C_9) | Scientific research provides us with the evidence that is required for regulatory approvals and market access decisions around the world.  It serves as the basis for promotional claims once a product is approved. | Vědecký výzkum nám poskytuje důkazy nezbytné pro schválení ze strany regulačních orgánů a udělení povolení k uvedení na trh po celém světě.  Slouží jako základ propagačních prohlášení, jakmile je přípravek schválen. |
| [Screen 9](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=9_C_10)  [9\_C\_10](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=9_C_10) | Scientific research helps us to gain knowledge about product safety both before and after we launch a product.  It helps to answer the question: is the product safer than what’s currently available on the market? And if so, for whom, how much, etc.? | Vědecký výzkum nám pomáhá získávat poznatky o bezpečnosti přípravku před jeho uvedením na trh i po něm.  Pomáhá odpovědět na otázku, zda je přípravek bezpečnější než jiné přípravky, které jsou v současné době již na trhu dostupné. A pokud ano, pak pro koho, v jaké dávce apod. |
| [Screen 10](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=10_C_11)  [10\_C\_11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=10_C_11) | Scientific research answers many other questions as well. In doing so, it helps us to produce products that are not only safe and effective, but also:   * Easier to use, * More cost effective, and * More reliable.   As we make our way through this course, you will learn more about the benefits of scientific research, and more importantly, about the role each of us has to play in safeguarding its integrity. | Vědecký výzkum odpovídá také na mnoho dalších otázek. Pomáhá nám tak vyrábět přípravky, které jsou nejen bezpečné a účinné, ale také:   * se snadněji používají, * jsou efektivnější z hlediska nákladů a * jsou spolehlivější.   Jak budeme tímto kurzem postupovat, budete se dozvídat stále více o výhodách vědeckého výzkumu a zejména o úloze, kterou každý z nás hraje při zajišťování jeho integrity. |
| [Screen 11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=11_C_12)  [11\_C\_12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=11_C_12) | There are many different kinds and levels of scientific research that Abbott supports.  Generally, this research breaks down into two broad categories: company-sponsored trials and investigator-initiated trials. | Existuje mnoho různých druhů a úrovní vědeckého výzkumu, které společnost Abbott podporuje.  Obecně se výzkum dělí do dvou širších kategorií: klinická hodnocení zadaná společností a klinická hodnocení iniciovaná zkoušejícími lékaři. |
| [Screen 12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=12_C_13)  [12\_C\_13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=12_C_13) | Company-sponsored Trials are studies that are designed and managed by Abbott.  These studies typically include one or more participating medical centers (institutions), with properly qualified physicians or other healthcare professionals (investigators) administering the study. | Klinická hodnocení zadaná společností jsou studie navržené a řízené společností Abbott.  Tyto studie obvykle zahrnují účast jednoho nebo více zdravotnických zařízení (institucí), v nichž studii řídí řádně kvalifikovaní lékaři nebo jiní zdravotničtí odborníci (zkoušející). |
| [Screen 13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=13_C_14)  [13\_C\_14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=13_C_14) | Before a new product is approved for treatment or use, Abbott conducts a trial or series of trials to prove that the product is safe and effective, and to ultimately understand the extent of effectiveness.  These trials are often referred to as investigational or pre-marketing/pre-approval clinical trials (also sometimes referred to as Phase I, II, or III trials). They generally provide the evidence to support regulatory approvals required to market our products in jurisdictions around the world. | Předtím, než je nový přípravek schválen k léčbě nebo použití, provádí společnost Abbott klinické hodnocení nebo sérii klinických hodnocení s cílem prokázat, že je přípravek bezpečný a účinný, a s cílem porozumět rozsahu jeho účinnosti.  Tato klinická hodnocení se často označují jako výzkumná nebo předregistrační/předautorizační klinická hodnocení (nebo někdy také jako fáze I, II nebo III klinického hodnocení). Obecně poskytují podpůrné důkazy pro schválení ze strany regulačních orgánů, která jsou nezbytná pro uvedení výrobků na trh v jurisdikcích po celém světě. |
| [Screen 14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=14_C_15)  [14\_C\_15](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=14_C_15) | Once a product or treatment is approved, Abbott sometimes conducts additional research.  This research is commonly referred to as post-approval observational or post-marketing, or Phase IV trials. Its aim is to help us better understand longer-terms effects or performance of the product. These trials are sometimes even required as a condition of product approval. | Po schválení přípravku nebo léčby někdy společnost Abbott provádí ještě další výzkum.  Tento výzkum se obvykle nazývá postregistrační nebo postautorizační pozorovací studie, neboli klinické hodnocení fáze IV. Jeho cílem je pomoci nám lépe porozumět dlouhodobým účinkům a fungování přípravku. Provedení těchto hodnocení může být v některých případech podmínkou pro schválení přípravku. |
| [Screen 15](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=15_C_16)  [15\_C\_16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=15_C_16) | What is most important to understand is that while there may be third-party institutions and investigators participating in the conduct of clinical trials, Abbott is responsible for company-sponsored trials. | Nejdůležitější je porozumět tomu, že ačkoli se na provádění klinických hodnocení mohou podílet zdravotnická zařízení a zkoušející třetích stran, za klinická hodnocení zadaná společností nese vždy odpovědnost společnost Abbott. |
| [Screen 16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=16_C_17)  [16\_C\_17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=16_C_17) | Investigator-initiated Studies (IIS)/Investigator Sponsored Studies (ISS) are studies that are initiated, designed, and conducted by external investigators and institutions.  That is to say, the investigator or institutional sponsors are responsible for the conduct of such studies. | Klinická hodnocení iniciovaná zkoušejícím (KHIZ) / klinická hodnocení zadaná zkoušejícím (KHZZ) jsou studie, které iniciují, navrhují a provádějí externí zkoušející lékaři a zdravotnická zařízení.  Znamená to, že za provádění těchto studií odpovídá zkoušející lékař nebo zadávající zdravotnické zařízení. |
| [Screen 17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=17_C_18)  [17\_C\_18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=17_C_18) | IIS/ISS studies can include, for example:   * Additional research into approved uses of marketed products, * Comparisons with other therapies, and * Investigations into potential new uses of existing products. | KHIZ/KHZZ mohou zahrnovat například:   * další výzkum schválených způsobů použití přípravků již uvedených na trh, * srovnání s jinými léčebnými postupy a * zkoumání nových potenciálních způsobů použití stávajících přípravků. |
| [Screen 18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=18_C_19)  [18\_C\_19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=18_C_19) | In some cases, Abbott may choose to provide funding and/or other support for Investigator-initiated or Sponsored Studies.  For example, the Company may provide Abbott product to be used in an IIS. | V některých případech se společnost Abbott může rozhodnout poskytnout klinickým studiím iniciovaným nebo zadaným zkoušejícím lékařem finanční a/nebo jinou podporu.  Společnost například může poskytnout svůj přípravek k použití v KHIZ. |
| [Screen 19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=19_C_20)  [19\_C\_20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=19_C_20) | However, it is important to keep in mind that as we are not the study sponsor and are not responsible for conduct of the IIS/ISS, our involvement is generally limited:   * We do not initiate investigator-initiated studies. * We are not responsible for design of the protocol. * We do not conduct or supervise the research. * We are not responsible for analyzing the data from the study. | Je však třeba mít na paměti, že jelikož nejsme zadavatelem studie, nejsme zodpovědní za provádění KHIZZ/KHZZ a naše zapojení je zpravidla omezené:   * Klinická hodnocení iniciovaná zkoušejícím nezahajujeme. * Neneseme odpovědnost za návrh protokolu. * Neprovádíme výzkum ani na něj nedohlížíme. * Neneseme odpovědnost za analýzu dat ze studie. |
| [Screen 20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=20_C_21)  [20\_C\_21](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=20_C_21) | Limiting our involvement in the conduct of IIS/ISS is necessary so there’s no misunderstanding around who is responsible for the study, and to help maintain the integrity and independence of the study results.  However, as we will see later, there are a number of things we need to do in order to ensure our compliance with the rules and regulations governing IIS/ISS. | Ohraničit takto naše zapojení do KHIZ/KHZZ je z naší strany nezbytné, aby nedocházelo k nedorozuměním ohledně toho, kdo za studii zodpovídá, a aby se zajistila integrita a nezávislost výsledků studie.  Jak si však ukážeme později, existuje několik věcí, které musíme provést, abychom zajistili soulad s pravidly a předpisy upravujícími KHIZ/KHZZ. |
| [Screen 21](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=21_C_22)  [21\_C\_22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=21_C_22) | We conduct research to help us produce products that are not only safe and effective, but also easier to use, more cost effective, and more reliable.  Company-sponsored trials  Company-sponsored Trials are studies that are designed and managed by Abbott. These studies include:   * Investigational or pre-marketing/pre-approval clinical trials (also sometimes referred to as Phase I, II, or III trials), which provide evidence to support regulatory approvals required to market our products in jurisdictions around the world; and * Post-approval observational or post-marketing, or Phase IV trials, which aim is to help us better understand longer-terms effects or performance of the product.   Investigator-Initiated Studies (IIS)/Investigator-Sponsored Studies (ISS)  Investigator-initiated Studies (IIS)/Investigator Sponsored Studies (ISS) are studies that are initiated, designed, and conducted by external investigators and institutions. As Abbott is not the study sponsor, our involvement is generally limited:   * We do not initiate investigator-initiated studies. * We are not responsible for design of the protocol. * We do not conduct or supervise the research. * We are not responsible for analyzing the data from the study. | Výzkum provádíme proto, abychom mohli vyrábět přípravky, které jsou nejen bezpečné a účinné, ale také snadněji použitelné, efektivnější z hlediska nákladů a spolehlivější.  Klinická hodnocení zadaná společností  Klinická hodnocení zadaná společností jsou studie navržené a řízené společností Abbott. Tyto studie zahrnují:   * výzkumná a předregistrační/předautorizační klinická hodnocení (někdy také označovaná jako fáze I, II nebo III klinického hodnocení), která poskytují důkazy na podporu schválení ze strany regulačních orgánů, která jsou nezbytná pro uvedení výrobků na trh v jurisdikcích po celém světě, a * postregistrační nebo postautorizační pozorovací studie, neboli klinická hodnocení fáze IV, jejichž cílem je pomoci nám lépe porozumět dlouhodobým účinkům a fungování přípravku.   Klinická hodnocení iniciovaná zkoušejícím (KHIZ) / klinická hodnocení zadaná zkoušejícím (KHZZ)  Klinická hodnocení iniciovaná zkoušejícím (KHIZ) / klinická hodnocení zadaná zkoušejícím (KHZZ) jsou studie, které iniciují, navrhují a provádějí externí zkoušející lékaři a zdravotnická zařízení. Jelikož společnost Abbott není zadavatelem těchto studií, je naše zapojení zpravidla omezené:   * Klinická hodnocení iniciovaná zkoušejícím nezahajujeme. * Neneseme odpovědnost za návrh protokolu. * Neprovádíme výzkum ani na něj nedohlížíme. * Neneseme odpovědnost za analýzu dat ze studie. |
| [Screen 22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=22_C_23)  [22\_C\_23](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=22_C_23) | Abbott is committed to ensuring objectivity in research, protecting research participants, and guaranteeing timely and transparent disclosure of study results.  In this section, we will look at what is being done to ensure that our research activities remain focused on the legitimate advancement of science and free from inappropriate commercial influence. | Společnost Abbott si zakládá na zajištění objektivity výzkumu, ochraně účastníků výzkumu a zaručení včasného a transparentního zveřejnění výsledků studie.  V této části se zaměříme na kroky, které podnikáme, abychom zajistili, že naše výzkumné aktivity zůstávají zaměřeny na legitimní rozvoj vědy a nejsou ovlivňovány nepřípustnými komerčními vlivy. |
| [Screen 23](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=23_C_24)  [23\_C\_24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=23_C_24) | Government agencies and regulatory authorities around the world set out laws, regulations, and standards governing many aspects of the research process from clinical trial design to the selection of investigators, from research funding to the timely reporting of meaningful study results.  It is important to understand these requirements to ensure the research Abbott conducts aligns with all applicable laws, regulations, and standards. | Vládní agentury a regulační orgány po celém světě přijímají zákony, předpisy a normy, které upravují mnoho aspektů výzkumného procesu od návrhu klinických studií přes výběr zkoušejících lékařů a financování výzkumu až po včasné zveřejňování odpovídajících výsledků studie.  Těmto požadavkům je třeba porozumět, aby bylo zajištěno, že se výzkum společnosti Abbott provádí v souladu se všemi platnými zákony, předpisy a normami. |
| [Screen 24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=24_C_25)  [24\_C\_25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=24_C_25) | In essence, the laws and regulations that govern scientific research can be broken down into two broad categories:   * Laws and regulations governing why we support research; and * Laws and regulations governing how we conduct and support research. | V zásadě lze zákony a předpisy, které upravují vědecký výzkum, rozdělit do dvou širších kategorií:   * zákony a předpisy, kterými se řídí důvody, kvůli kterým výzkum podporujeme, a * zákony a předpisy, kterými se řídí způsob, jakým výzkum provádíme a podporujeme. |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=25_C_26)  [25\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=25_C_26) | The question of why we conduct or support research is of particular interest to regulators and government agencies. | Otázka, proč výzkum provádíme nebo podporujeme, zajímá zejména regulační orgány a státní úřady. |
| [Screen 26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=26_C_27)  [26\_C\_27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=26_C_27) | Government agencies want to ensure that research funding is never used as a reward for buying, using, influencing the use of, or recommending our products, or as a means to promote an unapproved or off-label use of a product. | Státní úřady chtějí zajistit, aby financování výzkumu nebylo nikdy použito jako forma odměny za nákup, použití, ovlivnění použití nebo doporučování našich přípravků ani jako způsob propagace neschválených nebo neregistrovaných použití přípravku. |
| [Screen 27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=27_C_28)  Activity: Scenario  [27\_C\_28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=27_C_28) | Imagine . . .  You work in Research and Development. You set up a robust post-marketing trial for the purpose of comparing the long-term safety of Abbott’s drug-alluding stents with that of a competitor’s. You recruit a group of highly qualified vascular surgeons (some of whom currently use Abbott stents and some who use a competitor’s technology) solely on the basis of their qualifications and expertise, and pay them fair market value compensation for their services.  That's not correct!  That's correct!  That's partially correct! | Představte si následující situaci...  Pracujete ve výzkumu a vývoji. Připravíte rozsáhlé postregistrační klinické hodnocení za účelem porovnání dlouhodobé bezpečnosti stentů uvolňujících léky společnosti Abbott se stenty jiné, konkurenční společnosti. Najmete si skupinu vysoce kvalifikovaných cévních chirurgů (z nichž někteří v současnosti používají stenty Abbott a jiní používají technologické prostředky konkurence), a to výhradně na základě jejich kvalifikace a odborných znalostí, a zaplatíte jim za jejich služby spravedlivou tržní hodnotu.  Není to správně!  Je to správně!  Je to částečně správně! |
| [Screen 27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=29_C_28)  Activity: Questions  [29\_C\_28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=29_C_28) | Is there anything in this arrangement that you think might raise a red flag with government regulators?  [1] Yes.  [2] No.  Submit | Nalézáte v tomto postupu něco, co by mohlo u regulačních orgánů vzbudit podezření?  [1] Ano.  [2] Ne.  Odeslat |
| [Screen 27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=28_C_28)  Activity: Feedback  [28\_C\_28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=28_C_28) | * The trial design is robust; * The endpoint (comparing the long-term safety of Abbott’s stents with that of a competitor’s) is clear; * The selection of investigators has been properly based on qualifications and expertise; * Payment is based on fair market value compensation. | * Je navrženo rozsáhlé klinické hodnocení; * Cílový parametr (srovnání dlouhodobé bezpečnosti stentů Abbott a stentů konkurence) je jasně daný. * Výběr zkoušejících lékařů je založen na jejich kvalifikaci a odborných znalostech; * Platba odpovídá spravedlivé tržní hodnotě. |
| [Screen 28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=30_C_29)  Activity: Scenario  [30\_C\_29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=30_C_29) | Now imagine . . .  You set up exactly the same trial: same endpoint, same group of doctors, same compensation. The only difference is that this time the trial is being driven by the Xience marketing group, who see it as a great opportunity to introduce their stents to a new group of doctors.  That's not correct!  That's correct!  That's partially correct! | Nyní si představte následující situaci...  Připravíte naprosto stejné klinické hodnocení: stejné cílové parametry, stejná skupina lékařů, stejná odměna. Jediným rozdílem je, že klinické hodnocení tentokrát řídí obchodní skupina Xience, která v něm vidí výbornou příležitost představit své stenty nové skupině lékařů.  Není to správně!  Je to správně!  Je to částečně správně! |
| [Screen 28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=32_C_29)  Activity: Questions  [32\_C\_29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=32_C_29) | Do you think government regulators would still view this clinical trial as okay?  [1] Yes.  [2] No.  Submit | Myslíte si, že v očích státních regulačních orgánů bude toto klinické hodnocení stále v pořádku?  [1] Ano.  [2] Ne.  Odeslat |
| [Screen 28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=31_C_29)  Activity: Feedback  [31\_C\_29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=31_C_29) | Even though on the surface it's the same exact trial – same endpoint, same group of doctors, same compensation – something fundamental has changed.  What's changed is the reason why the research is being conducted. It is now clear that the real intent of the study isn’t to test the long-term safety of two technologies side-by-side, but rather to familiarize some of the vascular surgeons with Abbott’s stents. | Přestože se na první pohled jedná o naprosto stejnou studii – se stejným cílovým parametrem, stejnou skupinou lékařů, stejnými odměnami – došlo k zásadní změně.  Změnil se důvod, proč se výzkum provádí. Nyní je jasné, že skutečným záměrem studie není přímo porovnat dlouhodobou bezpečnost dvou technologií, ale spíše představit některým cévním chirurgům stenty společnosti Abbott. |
| [Screen 29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=33_C_30)  [33\_C\_30](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=33_C_30) | Studies like this, where the intended objective is to introduce a new product or therapy to physicians, spur sales of the product, or reward physicians for using a product – rather than test a scientific hypothesis or collect data to fill a legitimate need – are often called “seeding” or “marketing” trials.  Seeding trials could be considered illegal, if the payment is intended to reward or induce investigators to use or recommend a particular product. | Takové studie, jejichž cílem je představit lékařům nový přípravek nebo léčbu, podpořit prodej přípravku nebo odměnit lékaře za používání přípravku – spíše než ověřit vědeckou hypotézu nebo shromáždit údaje k naplnění oprávněné potřeby – se často nazývají Seeding trials / rozsévací neboli marketingové studie.  Pokud je cílem platby odměnit zkoušejícího lékaře za používání nebo doporučování určitého přípravku nebo jej k tomu přimět, mohou být rozsévací studie považovány za nezákonné. |
| [Screen 30](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=34_C_31)  [34\_C\_31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=34_C_31) | In fact, any trial that is used for the purpose of improperly inducing or rewarding someone to use or recommend a company’s products, or to improve access to, or relationships with, health care professionals (HCPs) or investigators, may be considered illegal based on anti-corruption or anti-kickback laws.  CLICK THE OTHER LAWS BUTTON TO LEARN MORE. | Ve skutečnosti může být na základě protikorupčních a protiúplatkářských zákonů považována za nezákonnou jakákoli studie prováděná za účelem nevhodného podněcování nebo odměňování použití nebo doporučování přípravku společnosti nebo za účelem usnadnění přístupu nebo zlepšení vztahů se zdravotnickými pracovníky (HCPs) nebo zkoušejícími.  PRO VÍCE INFORMACÍ KLIKNĚTE NA TLAČÍTKO DALŠÍ ZÁKONY. |
| [Screen 30](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=35_C_31)  [35\_C\_31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=35_C_31) | OTHER LAWS  Other laws that target kickbacks and corrupt and fraudulent practices in the clinical research context, include:   * The U.S. Anti-kickback Statute * The Foreign Corrupt Practices Act * The U.K. Bribery Act * The Prevention of Corruption Law in India * The Countermeasures Against Corruption Law in Russia | DALŠÍ ZÁKONY  Mezi další zákony, které cílí na potírání úplatků a korupčních a podvodných praktik v klinickém výzkumu, patří například:   * americký protikorupční zákon (Anti-kickback Statute) * zákon o zahraničních korupčních praktikách (Foreign Corrupt Practices Act) * britský protikorupční zákon (Bribery Act) * indický zákon o prevenci korupce (Prevention of Corruption Law) * ruský zákon o protikorupčních opatřeních |
| [Screen 31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=36_C_32)  [36\_C\_32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=36_C_32) | The bottom line is that it is illegal to make research payments or provide other items of value in order to improperly induce or reward investigators and HCPs to use or recommend the company’s products. | Podstatou je, že je nezákonné provádět platby za výzkum nebo poskytovat jiné hodnotné předměty za účelem neoprávněného podněcování nebo odměňování zkoušejícího lékaře a HCPs, aby používali nebo doporučovali přípravky společnosti. |
| [Screen 32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=37_C_33)  [37\_C\_33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=37_C_33) | It is also illegal to conduct scientific research as a “disguised” means of promoting unapproved uses of Abbott products.  For example, supporting a research study that has little or no scientific value in order to get a product used in an unapproved manner would likely be viewed as off-label promotion of the product – which is prohibited by Abbott policies and is illegal in many jurisdictions. | Je rovněž protizákonné provádět propagaci neschváleného použití přípravků Abbott maskovanou jako vědecký výzkum.  Za propagaci neregistrovaného způsobu použití přípravku, což je vnitřními předpisy společnosti Abbott zakázáno a je v mnoha jurisdikcích rovněž nezákonné, by byla pravděpodobně považována například podpora výzkumné studie, která má jinak jen malou nebo žádnou vědeckou hodnotu. |
| [Screen 33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=38_C_34)  [38\_C\_34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=38_C_34) | The question of how we conduct or support research is also of interest to regulatory authorities. | Otázka, jakým způsobem provádíme a podporujeme výzkum, zajímá také regulační úřady. |
| [Screen 34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=39_C_35)  [39\_C\_35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=39_C_35) | In most trials, government agencies and regulatory authorities specify requirements for nearly every aspect of the research process.  CLICK THE RESEARCH REQUIREMENTS BUTTON TO LEARN MORE. | Ve většině klinických hodnocení státní a regulační úřady stanovují požadavky na téměř každý aspekt výzkumného procesu.  PRO VÍCE INFORMACÍ KLIKNĚTE NA TLAČÍTKO „POŽADAVKY NA VÝZKUM“. |
| [Screen 34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=40_C_35)  [40\_C\_35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=40_C_35) | RESEARCH REQUIREMENTS  Authorities specify requirements relating to:   * The design of the clinical trial; * The selection and funding of investigators and study sites; * The monitoring of the trial; * The reporting of serious adverse events and safety issues; * Patient authorization and informed consent; * Patient privacy; and * The reporting of study results. | POŽADAVKY NA VÝZKUM  Úřady mají specifické požadavky ohledně:   * návrhu klinického hodnocení; * výběru a financování center studie a zkoušejících; * monitorování klinického hodnocení; * hlášení závažných nežádoucích účinků a bezpečnostních problémů; * svolení ze strany pacienta a informovaného souhlasu; * ochrany soukromí pacienta a * hlášení výsledků studie. |
| [Screen 35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=41_C_36)  [41\_C\_36](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=41_C_36) | In addition, voluntary standards, such as Good Clinical Practice (GCP) and Good Scientific Practice (GSP), set out further guidelines designed.  These guidelines help to ensure both the integrity of the scientific method, as well as patient safety and consent. There are even guidelines, such as the International Committee of Medical Journal Editors (ICMJE), that set out criteria for who can and should be named as authors on scientific research publications. | Další pokyny navíc poskytují dobrovolně přijaté normy a zásady, například Zásady správné klinické praxe (SKP) a Zásady správné vědecké praxe (SVP).  Tyto pokyny pomáhají zajistit jak integritu vědecké metody, tak bezpečnost a souhlas pacienta. Existují dokonce pokyny, například pokyny Mezinárodního výboru editorů lékařských časopisů (International Committee of Medical Journal Editors, ICMJE), které určují, kdo může a má být uveden jako autor vědeckých výzkumných publikací. |
| [Screen 36](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=42_C_37)  [42\_C\_37](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=42_C_37) | Let’s now take a look at some of the internal requirements that help ensure we comply with these laws, regulations, and standards. | Nyní se zaměříme na některé interní požadavky, které pomáhají zajistit dodržování těchto zákonů, předpisů a norem. |
| [Screen 37](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=43_C_38)  [43\_C\_38](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=43_C_38) | First and foremost, Abbott ensures that all research fills a legitimate need.  That means that before any research begins, Abbott reviews the research proposal to confirm it:   * Follows appropriate clinical or scientific practices, * Has a clear hypothesis or end point, and * Has the legitimate goal of advancing clinical or scientific understanding. | V první řadě je třeba poznamenat, že společnost Abbott zajišťuje, že všechny výzkumy splňují požadavek oprávněné potřeby.  Znamená to, že společnost Abbott před zahájením jakéhokoli výzkumu navržený výzkum posoudí a potvrdí, že:   * dodržuje odpovídající klinické a vědecké postupy, * má jasně stanovenou hypotézu a cílový parametr a * má legitimní cíl rozvíjet klinické nebo vědecké poznatky. |
| [Screen 38](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=44_C_39)  [44\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=44_C_39) | Once approved, Abbott selects investigators and sites based on relevant criteria, such as:   * Training and experience; * Access to relevant patient or consumer populations; * Appropriate research facilities; and * History of conducting research in accordance with all applicable legal, regulatory, and other requirements. | Po schválení návrhu studie vybere společnost Abbott zkoušející lékaře a centra studie na základě příslušných kritérii, například:   * vzdělání a praxe; * přístup k odpovídajícím skupinám pacientů nebo uživatelů; * odpovídající výzkumné zázemí a * historie provádění výzkumu v souladu se všemi platnými právními, regulačními a dalšími požadavky. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=45_C_40)  [45\_C\_40](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=45_C_40) | Abbott never bases its selection decisions on marketing objectives, such as the desire to gain or improve access to particular customers or to reward customers for the value or volume of their business.  Abbott also has requirements to ensure that investigators and sites selected to conduct research are not debarred, restricted, or otherwise disqualified from conducting research by any relevant regulatory authority or governing body. | Svůj výběr společnost Abbott nikdy nezakládá na marketingových cílech, například na snaze získat nebo si usnadnit přístup k určitým spotřebitelům nebo na snaze odměnit zákazníky za objem nebo hodnotu uskutečněného obchodu.  Společnost Abbott dále uplatňuje požadavky, které mají za cíl zajistit, aby činnost zkoušejících lékařů a center studie vybraných k provádění výzkumu nebyla nijak omezena, zakázána nebo jiným způsobem vyloučena z provádění výzkumu některým příslušným regulačním nebo státním úřadem. |
| [Screen 40](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=46_C_41)  [46\_C\_41](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=46_C_41) | Compensation paid to investigators or sites is always reasonable and based on fair market value for the country where the research is conducted.  Compensation and other terms reflective of materials, overhead and any other support provided is documented in a contract with the investigator or site conducting the research. And, under no circumstances is compensation ever to be tied to the outcome of the study. | Odměna vyplácená zkoušejícím lékařům a centrům studie je vždy v přiměřené výši a vychází ze spravedlivé tržní hodnoty v zemi, kde se výzkum provádí.  Odměna a další podmínky s ohledem na materiál, režijní náklady a další poskytnutou podporu jsou zdokumentovány ve smlouvě uzavřené se zkoušejícím lékařem nebo centrem studie. Výše odměny nesmí navíc nikdy být vázána na výsledky studie. |
| [Screen 41](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=47_C_42)  [47\_C\_42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=47_C_42) | Once the study results are available, Abbott requires timely reporting in an objective, accurate, and complete manner.  CLICK EACH OF THE PANELS TO LEARN MORE. | Jakmile jsou výsledky studie k dispozici, společnost Abbott vyžaduje, aby byly hlášeny včas, přesně a v úplnosti.  PO KLIKNUTÍ NA JEDNOTLIVÉ PANELY SE DOZVÍTE VÍCE. |
| [Screen 41](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=48_C_42)  [48\_C\_42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=48_C_42) | Company-sponsored Trials  In the case of company-sponsored trials where Abbott has control and full responsibility for the study and is required to register and post results, Abbott ensures that these studies are registered, and meaningful study results are shared through scientific posters, medical journals, and publicly accessible clinical trial registries such as clinicaltrials.gov. | Klinická hodnocení zadaná společností  V případě klinických hodnocení zadaných společností disponuje společnost Abbott plnou kontrolou a odpovědností za studii a je povinna registrovat a zveřejňovat její výsledky. Společnost Abbott tedy zajišťuje, že tyto studie budou registrovány a jejich smysluplné výsledky budou sdíleny prostřednictvím vědeckých materiálů, lékařských časopisů a veřejně přístupných registrů klinických hodnocení, jako je například clinicaltrials.gov. |
| [Screen 41](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=49_C_42)  [49\_C\_42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=49_C_42) | Investigator-initiated Studies  In the case of investigator-initiated studies, where research is initiated, designed, and conducted by external investigators and institutions, Abbott has less control but still uses reasonable effort to promote disclosure of the study results in a timely and reasonable manner. | Klinická hodnocení iniciovaná zkoušejícím  V případě klinických hodnocení iniciovaných zkoušejícím lékařem, kdy výzkum iniciují, navrhují a provádějí externí zkoušející lékaři a zdravotnická zařízení, má společnost Abbott nad výzkumem menší kontrolu, přičemž ale stále vynakládá přiměřené úsilí na podporu včasného a odpovídajícího zveřejnění výsledků studie. |
| [Screen 42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=50_C_43)  [50\_C\_43](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=50_C_43) | Abbott also has additional requirements in place to ensure the safe and appropriate conduct of scientific research.  These checks and balances help to ensure our scientific research activities comply with the laws, regulations, and standards that have been put in place to protect the interests of the people who use and recommend our products. | Společnost Abbott má také další požadavky, které zajišťují bezpečné a odpovídající provádění vědeckého výzkumu.  Tyto kontrolní mechanismy pomáhají zajišťovat, aby naše vědeckovýzkumné činnosti byly v souladu se zákony, předpisy a normami přijatými za účelem ochrany zájmů jedinců, kteří používají a doporučují naše přípravky. |
| [Screen 43](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=51_C_44)  [51\_C\_44](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=51_C_44) | Abbott is committed to ensuring objectivity in research, protecting research participants, and guaranteeing timely and transparent disclosure of study results.  Laws and regulations governing why we support research  It is illegal to make research payments or provide other items of value in order to improperly induce or reward investigators and HCPs to use or recommend the company’s products. It is also illegal to conduct scientific research as a “disguised” means of promoting unapproved uses of Abbott products.  Laws and Regulations governing how we conduct research  In most trials, government agencies and regulatory authorities specify requirements for nearly every aspect of the research process.  Abbott’s Internal Requirements  Abbott’s internal requirements include the following:   * Research must fill a legitimate need. * Investigators and sites must be selected based on relevant criteria. * Compensation paid to investigators or sites must be reasonable and based on fair market value for the country where the research is conducted. * Study results must be reported in a timely, objective, accurate, and complete manner. * Scientific research must be conducted in a safe and appropriate manner. | Společnost Abbott si zakládá na zajištění objektivity výzkumu, ochraně účastníků výzkumu a zaručení včasného a transparentního zveřejnění výsledků studie.  Zákony a předpisy, kterými se řídí důvody, kvůli kterým výzkum podporujeme  Je nezákonné provádět platby za výzkum nebo poskytovat jiné hodnotné předměty za účelem neoprávněného podněcování nebo odměňování zkoušejícího lékaře a ZO, aby používali nebo doporučovali přípravky společnosti. Je rovněž protizákonné provádět propagaci neschváleného použití přípravků Abbott maskovanou jako vědecký výzkum.  Zákony a předpisy, kterými se řídí způsob, jakým výzkum provádíme  Ve většině klinických hodnocení státní a regulační úřady stanovují požadavky na téměř každý aspekt výzkumného procesu.  Interní požadavky společnosti Abbott  Interní požadavky společnosti Abbott zahrnují následující:   * Výzkum musí splňovat požadavek oprávněné potřeby. * Zkoušející lékaři a centra studie musí být vybráni na základě odpovídajících kritérií. * Odměna vyplácená zkoušejícím lékařům a centrům studie musí být vždy v přiměřené výši a vycházet ze spravedlivé tržní hodnoty v zemi, kde se výzkum provádí. * Výsledky studie musí být hlášeny včas, objektivně, přesně a v úplnosti. * Vědecký výzkum musí být prováděn bezpečným a odpovídajícím způsobem. |
| [Screen 44](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=52_C_45)  [52\_C\_45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=52_C_45) | In scientific research, the roles and responsibilities of medical and research personnel differ from those of their sales, marketing, and other non-scientific colleagues.  In this section, we will look at some simple things each of us can do in order to ensure Abbott’s research activities always remain focused on the legitimate advancement of science. | Ve vědeckém výzkumu se úlohy a povinnosti lékařského a výzkumného personálu liší od rolí a povinností jejich kolegů z obchodního, marketingového nebo jiného nevědeckého oddělení.  V této části se zaměříme na několik jednoduchých kroků, které může učinit každý z nás, aby se zajistilo, že jsou výzkumné činnosti společnosti Abbott vždy zaměřeny na legitimní vědecký pokrok. |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=53_C_46)  Activity: Dialogue  [53\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=53_C_46) | Senior Sales Representative  I work in sales. What are some of the key things that I need to keep in mind? | Obchodní zástupce  Pracuji v oblasti prodeje. Na jaké klíčové prvky musím pamatovat? |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=54_C_46)  [54\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=54_C_46) | For sales, marketing and other functions not responsible for conducting or managing research, here are three important things to remember. | Pracovníci v oblasti prodeje, marketingu nebo jiných oblastí, kteří nejsou zodpovědní za provádění ani řízení výzkumu, musí pamatovat na tři důležité věci. |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=55_C_46)  [55\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=55_C_46) | Leave scientific research activities to the research-related functions.  Sales, marketing, and similar non-research functions may provide input on strategic priorities for scientific research, but may not direct, control, or unduly influence decisions relating to research activities. | Vědeckovýzkumné činnosti přenechejte výzkumným pracovníkům.  Pracovníci v oblasti obchodu, marketingu a podobných nevýzkumných funkcích mohou poskytovat podněty ohledně strategických priorit vědeckého výzkumu, ale nemohou řídit, kontrolovat ani nepatřičným způsobem ovlivňovat rozhodnutí týkající se výzkumných činností. |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=56_C_46)  [56\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=56_C_46) | Limit your input into investigator or site selection to what is permitted in your policies or procedures.  Never lobby research colleagues on behalf of particular investigators or sites. And never demand that a site or investigator be included in a study. | Své podněty ohledně výběru zkoušejícího lékaře nebo centra omezte pouze na ty, které jsou povolené vašimi interními zásadami a postupy.  U kolegů z výzkumu nikdy nelobbujte ve prospěch konkrétních zkoušejících nebo center. Nikdy také nepožadujte zařazení konkrétního zkoušejícího lékaře nebo centra do studie. |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=57_C_46)  [57\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=57_C_46) | Finally, always refer scientific research questions to an appropriate research representative or resource in your division. This includes:   * Requests for support of IIS/ISS * Requests from investigators or sites to participate in Abbott Sponsored Studies * Questions about research involving unapproved products or unapproved uses of approved products | V neposlední řadě veškeré otázky týkající se vědeckého výzkumu předávejte odpovídajícímu zástupci výzkumu nebo zdroji zabývajícímu se výzkumem ve vašem oddělení. Patří sem:   * žádosti o podporu KHIZ/KHZZ * žádosti zkoušejících lékařů nebo center o účast ve studiích společnosti Abbott * otázky ohledně výzkumu týkající se neschválených přípravků nebo neschválených způsobů použití schválených přípravků |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=58_C_47)  Activity: Dialogue  [58\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=58_C_47) | Senior R&D Manager  I work in R&D. What are the important things I need to do in order to remain compliant? | Vedoucí výzkumu a vývoje  Pracuji v oddělení výzkumu a vývoje. Jaké důležité kroky musím učinit, abych zajistil soulad s předpisy? |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=59_C_47)  [59\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=59_C_47) | If you are part of Abbott’s scientific, medical, or research team responsible for initiating, designing, and/or managing company-sponsored clinical trials and research studies, here is what you need to do. | Pokud jste součástí vědeckého, lékařského nebo výzkumného týmu společnosti Abbott odpovědného za zahájení, návrh a/nebo řízení klinických hodnocení a výzkumných studií zadávaných společností, máte za povinnost následující: |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=60_C_47)  [60\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=60_C_47) | Always ensure that the trial or study fills a legitimate scientific need and has a clear goal of advancing clinical or scientific understanding.  For example, if you are reviewing a proposed IIS, ensure that   * There is a need for the research, * The study has clear scientific value, and * The study can be conducted in accordance with applicable requirements. | Vždy se ujistěte, že klinické hodnocení nebo studie splňuje požadavek oprávněné vědecké potřeby a má jasně stanovený cíl, kterým je rozvoj klinických nebo vědeckých poznatků.  Pokud například posuzujete navrhované KHIZ, ujistěte se, že:   * existuje potřeba takového výzkumu, * studie má jasnou vědeckou hodnotu a * studii lze provést v souladu s platnými požadavky. |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=61_C_47)  [61\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=61_C_47) | Only select investigators and sites for research based on objective criteria relevant to the research itself. | Zkoušející a centra pro výzkum vybírejte pouze na základě objektivních kritérií odpovídajících výzkumu. |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=62_C_47)  [62\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=62_C_47) | Make sure that all payments for research reflect fair market value.  Ensure that payments are only made for actual research performed, and always based on fair market value for the services being performed. | Ujistěte se, že všechny platby za výzkum představují spravedlivou tržní hodnotu.  Ujistěte se, že jsou platby prováděny pouze za skutečně provedený výzkum a vždy odpovídají reálné tržní hodnotě prováděných služeb. |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=63_C_47)  [63\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=63_C_47) | Always ensure the appropriate and timely reporting of meaningful study results in an objective, accurate, and complete manner as required by Abbott policies and procedures.  Regardless of outcome, never suppress or prohibit the publication of study results. | Vždy zajistěte řádné a včasné hlášení smysluplných výsledků studie objektivním, přesným a úplným způsobem, jak to vyžadují vnitřní zásady a postupy společnosti Abbott.  Zveřejnění výsledků studie nikdy neomezujte ani nezakazujte, a to bez ohledu na výsledek. |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=64_C_47)  [64\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=64_C_47) | Be fully transparent regarding involvement in the research and publication process.  Always ensure that Abbott’s involvement (including your own personal involvement) is disclosed in accordance with applicable requirements (e.g., the Abbott Publication Policy). | Při zapojení do výzkumného a publikačního procesu buďte zcela transparentní.  Vždy se ujistěte, že je zapojení společnosti Abbott (včetně vašeho osobního zapojení) zveřejněno v souladu s příslušnými požadavky (např. publikačními zásadami společnosti Abbott). |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=65_C_47)  [65\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=65_C_47) | Always respect the independent nature of IIS research by following applicable requirements regarding Abbott involvement. That means:   * Not taking responsibility for design of the protocol; * Not helping to conduct or supervise research; and * Not taking responsibility for data analysis or manuscript development. | Vždy respektujte nezávislou povahu KHIZ a dodržujte příslušné požadavky týkající se zapojení společnosti Abbott. To znamená:   * nepřebírání odpovědnosti za návrh protokolu; * nepomáhání při provádění výzkumu a dohlížení na něj a * nepřebírání odpovědnosti za analýzu údajů a tvorbu rukopisu. |
| [Screen 47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=66_C_48)  [66\_C\_48](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=66_C_48) | If you are unsure or have any questions about your role and responsibilities in respect to scientific research, it is usually best to speak to your manager first. Your manager knows you and your work environment, and is closest to the issues.  The Office of Ethics and Compliance (OEC) and Legal are also resources that can help you analyze the situation and brainstorm alternatives. | Pokud si nejste jistí nebo máte nějaké otázky týkající se vaší role a povinností v souvislosti s vědeckým výzkumem, je obvykle nejlepší promluvit si nejprve se svým nadřízeným. Váš nadřízený zná vás i vaše pracovní prostředí a je nejblíž firemním problémům.  Oddělení pro etiku a dodržování předpisů (OEC) a právní oddělení jsou také zdroje informací, které vám mohou pomoci analyzovat situaci a přijít na alternativy. |
| [Screen 48](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=67_C_49)  [67\_C\_49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=67_C_49) | If you have concerns about the research practices of a colleague or third-party partner, talk to the OEC or Legal, or voice your concerns via the OEC Helpline at [speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com/).  (The OEC Helpline is available 24 hours a day 7 days a week and allows you to submit concerns online or by calling an operator who speaks your language.) | Pokud máte pochybnosti ohledně výzkumných postupů některého kolegy nebo třetí strany, obraťte se na oddělení OEC nebo právní oddělení nebo své pochybnosti sdělte asistenční službě OEC na adrese [speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com/).  (Asistenční služba OEC je dostupná 24 hodin denně, sedm dní v týdnu. Své obavy zde můžete vyjádřit online nebo je telefonicky sdělit operátorovi hovořícímu vaším jazykem.) |
| [Screen 49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=68_C_50)  [68\_C\_50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=68_C_50) | In scientific research, the roles and responsibilities of medical and research personnel differ from those of their sales, marketing, and other non-scientific colleagues.  Sales, marketing, and other similar functions  For sales, marketing and other functions not responsible for conducting or managing research, here are three important things to remember:   * Leave scientific research activities to the research-related functions. * Limit your input into investigator or site selection to what is permitted in your policies or procedures. * Always refer scientific research questions to an appropriate research representative or resource in your division.   Research and Scientific Functions  If you are part of Abbott’s scientific, medical, or research team responsible for initiating, designing, and/or managing company-sponsored clinical trials and research studies, here is what you need to do:   * Always ensure that the trial or study fills a legitimate scientific need and has a clear goal of advancing clinical or scientific understanding. * Only select investigators and sites for research based on objective criteria relevant to the research itself. * Make sure that all payments for research reflect fair market value. * Always ensure the appropriate and timely reporting of meaningful study results in an objective, accurate, and complete manner as required by Abbott policies and procedures. * Be fully transparent regarding involvement in the research and publication process. * Always respect the independent nature of IIS research by following applicable requirements regarding Abbott involvement.   Where to go for support  If you are unsure or have any questions about your role and responsibilities in respect to scientific research, it is usually best to speak to your manager first. If you have concerns about the research practices of a colleague or third-party partner, talk to the OEC or Legal, or voice your concerns via the OEC Helpline at [speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com/). (The OEC Helpline is available 24 hours a day 7 days a week and allows you to submit concerns online or by calling an operator who speaks your language.) | Ve vědeckém výzkumu se úlohy a povinnosti lékařského a výzkumného personálu liší od rolí a povinností jejich kolegů z obchodního, marketingového nebo jiného nevědeckého oddělení.  Oblast prodeje, marketingu nebo podobné pozice  Pracovníci v oblasti prodeje, marketingu nebo v jiných pozicích, kteří nejsou zodpovědní za provádění ani řízení výzkumu, musí pamatovat na tři důležité věci:   * Vědeckovýzkumné činnosti přenechejte výzkumným pracovníkům. * Své podněty ohledně výběru zkoušejícího lékaře nebo centra omezte pouze na ty, které jsou povolené vašimi interními zásadami a postupy. * Veškeré otázky týkající se vědeckého výzkumu předávejte odpovídajícímu zástupci výzkumu nebo zdroji zabývajícímu se výzkumem ve vašem oddělení.   Výzkumné a vědecké pozice  Pokud jste součástí vědeckého, lékařského nebo výzkumného týmu společnosti Abbott odpovědného za zahájení, návrh a/nebo řízení klinických hodnocení a výzkumných studií zadávaných společností, máte za povinnost následující:   * Vždy se ujistěte, že klinické hodnocení nebo studie splňuje požadavek oprávněné vědecké potřeby a má jasně stanovený cíl, kterým je rozvoj klinických nebo vědeckých poznatků. * Zkoušející a centra pro výzkum vybírejte pouze na základě objektivních kritérií odpovídajících výzkumu. * Ujistěte se, že všechny platby za výzkum představují spravedlivou tržní hodnotu. * Vždy zajistěte řádné a včasné hlášení smysluplných výsledků studie objektivním, přesným a úplným způsobem, jak to vyžadují vnitřní zásady a postupy společnosti Abbott. * Při zapojení do výzkumného a publikačního procesu buďte zcela transparentní. * Vždy respektujte nezávislou povahu KHIZ a dodržujte příslušné požadavky týkající se zapojení společnosti Abbott.   Kde hledat podporu  Pokud si nejste jistí nebo máte nějaké otázky týkající se vaší role a povinností v souvislosti s vědeckým výzkumem, je obvykle nejlepší promluvit si nejprve se svým nadřízeným. Pokud máte pochybnosti ohledně výzkumných postupů některého kolegy nebo třetí strany, obraťte se na oddělení OEC nebo právní oddělení nebo své pochybnosti sdělte asistenční službě OEC na adrese [speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com/). (Asistenční služba OEC je dostupná 24 hodin denně, sedm dní v týdnu. Své obavy zde můžete vyjádřit online nebo je telefonicky sdělit operátorovi hovořícímu vaším jazykem.) |
| [Screen 50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=69_C_51)  [69\_C\_51](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=69_C_51) | Manager  If you have questions about scientific research or have concerns about research practices of a colleague or a third-party, the best place to start is with your manager.  Written Standards   * Code of Business Conduct – For our company’s fundamental set of expectations of every employee, consult our [Code of Business Conduct](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/cobc/Pages/Code-eBook-and-PDF.aspx). * Global Policy Portal – For our corporate policies and procedures applicable companywide, visit the [Global Policy Portal.](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/GlobalPolicy/Pages/Home.aspx)   Office of Ethics and Compliance (OEC)   * OEC Website – Refer to the [OEC website](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/Pages/Home.aspx) for answers to a variety of compliance questions, including questions about Abbott’s support of scientific research. Our company’s global and country-specific OEC policies and procedures can also be accessed from the website. * OEC Contacts – You are encouraged to contact the OEC at any time with any ethics and compliance questions, or to discuss concerns about possible violations of our written standards, laws, or regulations: * Corporate OEC – Call 1-224-667-5210 or email [oec@abbott.com](mailto:oec@abbott.com) with any questions related to ethics and compliance at Abbott. * Divisional or Country OEC – Your divisional or country [OEC representative](https://icomply.abbott.com/Apps/ComplianceContacts/) can provide additional guidance on divisional or country-specific OEC policies, procedures, and guidelines. * OEC Helpline – Visit our multilingual OEC Helpline at [speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com/) to voice your concerns about a potential violation of our company’s values and standards of conduct. The OEC Helpline is available 24 hours a day 7 days a week and allows you to submit concerns online or by calling an operator who speaks your language. * iComply – Visit [iComply](http://icomply.abbott.com/) to access compliance-related applications and resources geared towards interactions with Health Care Professionals and Health Care Organizations.   Legal Division  If you have questions about laws and regulations that govern scientific research, the [Legal Division](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/Legal/Pages/Home.aspx) can assist you.  Vendor Credentialing  Many hospitals are now requesting specific documentation that indicates a company representative is qualified to gain access to the Health Care Organization. If you receive such a request, go to [hcir.oneabbott.com](http://hcir.oneabbott.com/) for information and guidance. | Nadřízený  Pokud máte otázky ohledně vědeckého výzkumu nebo máte pochybnosti ohledně výzkumnému postupu kolegy nebo třetí strany, je nejlepší se nejprve obrátit na svého nadřízeného.  Písemné standardy   * Kodex obchodního chování – základní přehled toho, co naše společnost očekává od každého zaměstnance, naleznete v našem [Kodexu obchodního chování](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/cobc/Pages/Code-eBook-and-PDF.aspx). * Portál globálních zásad – Pokud se chcete dozvědět něco o našich podnikových zásadách a postupech platných v celé společnosti, navštivte [portál Globální zásady](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/GlobalPolicy/Pages/Home.aspx).   Oddělení pro etiku a dodržování předpisů (OEC)   * Web OEC – Odpovědi na různé otázky ohledně dodržování předpisů, včetně otázek týkajících se podpory vědeckého výzkumu společnosti Abbott, naleznete na [webu OEC](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/Pages/Home.aspx). Z webu je možný přístup také k našim globálním zásadám a zásadám a postupům OEC pro jednotlivé země. * Kontakty na Oddělení pro etiku a dodržování předpisů (OEC) – S dotazy týkajícími se etiky a dodržování předpisů se neváhejte kdykoli obrátit na OEC; totéž platí v případě, že budete potřebovat probrat pochybnosti o možném porušení našich psaných norem, zákonů či předpisů: * Podnikové oddělení pro etiku a dodržování předpisů – pokud budete mít jakékoli otázky týkající se etiky a dodržování předpisů ve společnosti Abbott, volejte OEC na čísle 1 224 667 5210 nebo zašlete e-mail na adresu [oec@abbott.com](mailto:oec@abbott.com). * OEC pro jednotlivé divize nebo země – [zástupce OEC pro jednotlivé divize nebo země](https://icomply.abbott.com/Apps/ComplianceContacts/) vám může poskytnout další poradenství nebo vás informovat o směrnicích a postupech OEC pro jednotlivé divize nebo země. * Linka pomoci pro etiku a dodržování předpisů – navštivte naši vícejazyčnou Linku pomoci pro etiku a dodržování předpisů na stránkách [speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com/), kde můžete nahlásit pochybnosti týkající se možného porušení hodnot a standardů chování v naší společnosti. Linka pomoci OEC je dostupná 24 hodin denně, sedm dní v týdnu. Své obavy zde můžete vyjádřit online nebo je telefonicky sdělit operátorovi hovořícímu vaším jazykem. * iComply – Navštivte stránky [iComply](http://icomply.abbott.com/), kde získáte přístup k aplikacím a prostředkům souvisejícím s dodržováním předpisů, které jsou zaměřené na interakce se zdravotnickými odborníky a organizacemi zdravotní péče.   Právní oddělení  Máte-li dotazy týkající se zákonů a předpisů, které upravují vědecký výzkum, může vám pomoci [právní oddělení](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/Legal/Pages/Home.aspx).  Udělování pověření prodejcům  Mnoho nemocnic nyní požaduje konkrétní dokumentaci, která dokládá, že zástupce společnosti je oprávněn získat přístup k organizaci zdravotní péče. Pokud takovou žádost obdržíte, naleznete další informace a pokyny na adrese [hcir.oneabbott.com](http://hcir.oneabbott.com/). |
| [Screen 51](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=70_C_52)  [70\_C\_52](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=70_C_52) | Quick Reference Cards  Click [here](/Users/stephenrusnak/Library/Containers/com.apple.mail/Data/Library/Mail%20Downloads/DBAB7498-8810-4BAD-9A75-882DDB6D0753/reference/Quick_Reference.pdf) to review summaries of each section of this course.  Course Transcript  Click [here](../../../Users/stephenrusnak/Library/Containers/com.apple.mail/Data/Library/Mail%20Downloads/DBAB7498-8810-4BAD-9A75-882DDB6D0753/reference/Transcript.pdf) for a full transcript of the course. | Stručné referenční karty  Kliknutím [sem](/Users/stephenrusnak/Library/Containers/com.apple.mail/Data/Library/Mail%20Downloads/DBAB7498-8810-4BAD-9A75-882DDB6D0753/reference/Quick_Reference.pdf) zobrazíte souhrn jednotlivých oddílů tohoto kurzu.  Přepis kurzu  Úplný přepis kurzu zobrazíte kliknutím [sem](/Users/stephenrusnak/Library/Containers/com.apple.mail/Data/Library/Mail%20Downloads/DBAB7498-8810-4BAD-9A75-882DDB6D0753/reference/Transcript.pdf). |
| [Screen 52](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=71_C_53)  Activity: Introduction  [71\_C\_53](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=71_C_53) | The Knowledge Check consists of 10 questions. You must score 80% or higher to successfully complete this course.  When you are ready, click the Knowledge Check button to begin. | Kontrola získaných znalostí má 10 otázek. Úspěšné dokončení tohoto kurzu vyžaduje skóre minimálně 80 %.  Až budete připravení, klikněte na tlačítko Kontrola získaných znalostí. |
| Question 1: Scenario  [72\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=72_C_54) | You should talk to the OEC or Legal if you have concerns about the: | Promluvte si s OEC nebo právním oddělením, pokud máte pochybnosti ohledně: |
| Question 1: Options  [73\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=73_C_54) | [1] Research practices of a colleague.  [2] Involvement of sales and marketing personnel in ISS activities.  [3] Research activities of third-party partners.  [4] All of the above. | [1] výzkumných postupů některého z kolegů,  [2] zapojení pracovníků obchodního a marketingového oddělení do činností KHIZ,  [3] výzkumných činností třetí strany,  [4] všeho výše uvedeného. |
| Question 1: Feedback  [74\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=74_C_54) | If you have concerns about the research practices of a colleague or third-party partner, talk to the OEC or Legal, or voice your concerns via the OEC Helpline at [speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com/).  For more information about the correct answer, see Section 4.3, Where to Go for Support. | Pokud máte pochybnosti ohledně výzkumných postupů některého kolegy nebo třetí strany, obraťte se na oddělení OEC nebo právní oddělení nebo své pochybnosti sdělte asistenční službě OEC na adrese [speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com/).  Další informace o správné odpovědi získáte v *části 4.3, Kde hledat podporu.* |
| Question 2: Scenario  [75\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=75_C_54) | Abbott selects investigators and sites to perform research based on criteria such as: | Společnost Abbott vybírá zkoušející lékaře a centra pro provádění výzkumu na základě kritérií, jako jsou např: |
| Question 2: Options  [76\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=76_C_54) | [1] Qualifications and expertise.  [2] Ability to gain or improve access to customers.  [3] Both 1 and 2. | [1] kvalifikace a odborné znalosti,  [2] schopnost získat nebo zlepšit přístup ke spotřebitelům,  [3] platí 1 i 2. |
| Question 2: Feedback  [77\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=77_C_54) | Abbott’s selection decisions are never based on marketing objectives, such as the desire to gain or improve access to particular customers or to reward customers for the value or volume of their business. Abbott selects investigators and sites based only on criteria relevant to the research itself.  For more information about the correct answer, see Section 3.2, Laws, Regulations, and Standards. | Společnost Abbott svůj výběr nikdy nezakládá na marketingových cílech, například na snaze získat nebo si usnadnit přístup k určitým spotřebitelům nebo na snaze odměnit zákazníky za objem nebo hodnotu uskutečněného obchodu. Zkoušející a centra pro výzkum společnost Abbott vybírá pouze na základě objektivních kritérií odpovídajících výzkumu.  Další informace o správné odpovědi získáte v *části 3.2, Zákony, předpisy a normy.* |
| Question 3: Scenario  [78\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=78_C_54) | Abbott ensures that all research proposals are developed, reviewed, and/or approved by relevant scientific or medical personnel in order to confirm that the research: | Společnost Abbott zajišťuje, že jsou všechny návrhy na výzkum vypracovány, posouzeny a/nebo schváleny příslušnými vědeckými nebo lékařskými pracovníky, aby se potvrdilo, že výzkum: |
| Question 3: Options  [79\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=79_C_54) | [1] Follows appropriate clinical or scientific practices.  [2] Has a clear hypothesis or end point.  [3] Has the legitimate goal of advancing clinical or scientific understanding.  [4] All of the above. | [1] Dodržuje odpovídající klinické a vědecké postupy.  [2] Má jasně stanovenou hypotézu a cílový parametr.  [3] Má legitimní cíl napomoci pokroku v klinických nebo vědeckých poznatcích.  [4] Platí vše výše uvedené. |
| Question 3: Feedback  [80\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=80_C_54) | Abbott’s scientific or medical personnel review and confirm that all research fills a legitimate scientific need or interest and has a clear and legitimate goal of advancing clinical or scientific understanding. For example, research is assessed to confirm it follows appropriate clinical or scientific practice and has a clear hypothesis or end point.  For more information about the correct answer, see Section 3.3, Abbott’s Internal Requirements. | Vědecký nebo lékařský personál společnosti Abbott posuzuje a potvrzuje, že veškerý výzkum splňuje požadavek oprávněné vědecké potřeby nebo zájmu a má jasný a legitimní cíl, kterým je rozvoj klinických nebo vědeckých poznatků. Například se posuzuje, zda výzkum dodržuje zásady odpovídající klinické nebo vědecké praxe a zda má jasně stanovenou hypotézu nebo cílový parametr.  Další informace o správné odpovědi získáte v *části 3.3, Interní požadavky společnosti Abbott.* |
| Question 4: Scenario  [81\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=81_C_54) | Studies that have the objective of introducing a new product or therapy to physicians: | Studie, jejichž cílem je představit lékařům nové přípravky nebo léčebné postupy: |
| Question 4: Options  [82\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=82_C_54) | [1] Are permitted for new indications of already approved products.  [2] Can be conducted only in markets where there is a lot of competition between companies trying to sell similar products.  [3] Could be considered illegal if the payment is intended to reward or induce investigators to use or recommend a particular product. | [1] jsou povoleny pro nové indikace již schválených přípravků,  [2] mohou být prováděny pouze na takových trzích, na kterých existuje velká konkurence mezi společnostmi, prodávajícími podobné přípravky,  [3] mohou být považovány za nezákonné, pokud je cílem platby odměnit zkoušejícího lékaře za používání nebo doporučování určitého přípravku nebo jej k tomu přimět. |
| Question 4: Feedback  [83\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=83_C_54) | Studies, where the intended objective is to introduce a new product or therapy to physicians, spur sales of the product, or reward physicians for using a product – rather than test a scientific hypothesis or collect data to fill a legitimate need – are often called “seeding trials” or “marketing trials.” Such trials could be considered illegal, if the payment is intended to reward or induce investigators to use or recommend a particular product.  For more information about the correct answer, see 3.2, Laws, Regulations, and Standards. | Studie, jejichž cílem je představit lékařům nový přípravek nebo léčbu, podpořit prodej přípravku nebo odměnit lékaře za používání přípravku – spíše než ověřit vědeckou hypotézu nebo shromáždit údaje k naplnění oprávněné potřeby – se často nazývají Seeding trials / rozsévací nebo marketingové studie. Pokud je cílem platby odměnit zkoušejícího lékaře za používání nebo doporučování určitého přípravku nebo jej k tomu přimět, mohou být takové studie považovány za nezákonné.  Další informace o správné odpovědi získáte v *části 3.2, Zákony, předpisy a normy*. |
| Question 5: Scenario  [84\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=84_C_54) | Sales, marketing, and other similar functions may only respond to a scientific research question if it is unsolicited. | Pracovníci v oblasti prodeje, marketingu nebo jiné podobné funkci mohou na vědeckovýzkumnou otázku odpovědět pouze v případě, že je nevyžádaná. |
| Question 5: Options  [85\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=85_C_54) | [1] True.  [2] False. | [1] To je pravda.  [2] To není pravda. |
| Question 5: Feedback  [86\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=86_C_54) | Sales, marketing, and other similar functions should refer all scientific research questions to an appropriate research representative or resource in their division.  For more information about the correct answer, see Section 4.2, What to Do – Non-Scientific Functions. | Pracovníci v oblasti prodeje, marketingu nebo jiné podobné funkci musí všechny vědeckovýzkumné otázky předávat odpovídajícímu zástupci výzkumu nebo zdroji zabývajícímu se výzkumem v jejich oddělení.  Další informace o správné odpovědi získáte v *části 4.2, Co dělat – Nevědecké pozice.* |
| Question 6: Scenario  [87\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=87_C_54) | Scientific and medical personnel involved in providing support for an Investigator-Initiated Study may provide assistance in protocol design and manuscript development. | Vědecký a zdravotnický personál zapojený do poskytování podpory pro klinická hodnocení iniciovaná zkoušejícím může poskytovat pomoc při vypracovávání návrhu protokolu či tvorbě rukopisu. |
| Question 6: Options  [88\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=88_C_54) | [1] True.  [2] False. | [1] To je pravda.  [2] To není pravda. |
| Question 6: Feedback  [89\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=89_C_54) | Scientific, medical, or research teams involved in providing support for Investigator-Initiated Studies/Investigator-Sponsored Studies must always respect the independent nature of the research by following applicable requirements regarding Abbott involvement.  That means:   * Not taking responsibility for design of the protocol; * Not helping to conduct or supervise research; and * Not taking responsibility for data analysis or manuscript development.   For more information about the correct answer, see Section 4.3, What to Do – Research and Scientific Functions. | Vědecké, lékařské a výzkumné týmy zapojené do poskytování podpory pro klinická hodnocení iniciovaná zkoušejícím musí vždy respektovat nezávislost výzkumu a dodržovat odpovídající požadavky týkající se zapojení společnosti Abbott do výzkumu.  To znamená:   * nepřebírání odpovědnosti za návrh protokolu; * nepomáhání při provádění výzkumu a dohlížení na něj a * nepřebírání odpovědnosti za analýzu údajů a tvorbu rukopisu.   Další informace o správné odpovědi získáte v *části 4.3, Co dělat – Výzkumné a vědecké pozice.* |
| Question 7: Scenario  [90\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=90_C_54) | Sales and marketing personnel may: | Pracovníci v oblasti prodeje a marketingu mohou: |
| Question 7: Options  [91\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=91_C_54) | [1] Provide input into investigator or site selection as permitted by applicable policies and procedures.  [2] Lobby research colleagues on behalf of investigators.  [3] Demand that a site or investigator be included in a study.  [4] All of the above. | [1] Poskytovat podněty ohledně výběru zkoušejícího lékaře a centra studie v rozsahu povoleném příslušnými vnitřními zásadami a postupy.  [2] Lobbovat u kolegů z výzkumu za některé zkoušející.  [3] Požadovat zařazení některého zkoušejícího lékaře nebo centra do studie.  [4] Platí vše výše uvedené. |
| Question 7: Feedback  [92\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=92_C_54) | Sales and marketing personnel may provide input into investigator or site selection as allowed by applicable policies or procedures. However, they may never lobby research colleagues on behalf of particular investigators or sites, or demand that a site or investigator be included in a study.  For more information about the correct answer, see Section 4.2, What to Do – Non-Scientific Functions. | Pracovníci v oblasti prodeje a marketingu mohou poskytovat podněty ohledně výběru zkoušejícího lékaře a centra studie v rozsahu povoleném příslušnými vnitřními zásadami a postupy. Nikdy ovšem nesmí lobbovat u kolegů z výzkumu za konkrétní zkoušející lékaře či centra ani požadovat zapojení centra nebo zkoušejícího do studie.  Další informace o správné odpovědi získáte v *části 4.2, Co dělat – Nevědecké pozice.* |
| Question 8: Scenario  [93\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=93_C_54) | Abbott is solely responsible for the conduct of: | Společnost Abbott zodpovídá výhradně za průběh: |
| Question 8: Options  [94\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=94_C_54) | [1] Company-sponsored trials.  [2] Investigator-Initiated trials.  [3] Both 1 and 2. | [1] Klinických hodnocení zadaných společností.  [2] Klinických společností iniciovaných zkoušejícím lékařem.  [3] Platí 1 i 2. |
| Question 8: Feedback  [95\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=95_C_54) | Abbott is only responsible for the conduct of company-sponsored trials. While we may in some cases choose to provide funding and/or other support for Investigator-Initiated Studies, we are not the study sponsor and are not responsible for conduct of the study.  For more information about the correct answer, see Section 2.3, The Types of Research We Support. | Společnost Abbott zodpovídá výhradně za průběh klinických hodnocení zadaných společností. I když se v některých případech můžeme rozhodnout poskytovat finanční a/nebo jinou podporu klinickým hodnocením iniciovaným zkoušejícími lékaři, nevystupujeme jako zadavatel studie a nejsme tedy zodpovědní za její provádění.  Další informace o správné odpovědi získáte v *části 2.3, Druhy výzkumu, které podporujeme.* |
| Question 9: Scenario  [96\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=96_C_54) | Compensation paid to investigators or sites must be based on fair market value for the country where: | Odměna vyplácená zkoušejícím lékařům a centrům studie musí vycházet ze spravedlivé tržní hodnoty v zemi, kde: |
| Question 9: Options  [97\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=97_C_54) | [1] The protocol is designed.  [2] The research is conducted.  [3] The trial is managed. | [1] Je navržen protokol.  [2] Se provádí výzkum.  [3] Je klinické hodnocení řízeno. |
| Question 9: Feedback  [98\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=98_C_54) | Compensation paid to investigators or sites must be based on fair market value for the country where the research is conducted.  For more information about the correct answer, see Section 3.3, Abbott’s Internal Requirements. | Odměna vyplácená zkoušejícím lékařům a centrům studie musí vycházet ze spravedlivé tržní hodnoty v zemi, kde se výzkum provádí.  Další informace o správné odpovědi získáte v *části 3.3, Interní požadavky společnosti Abbott.* |
| Question 10: Scenario  [99\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=99_C_54) | Compensation paid to an investigator may be tied to the outcome of an Investigator-Initiated Study. | Odměna vyplácená zkoušejícímu lékaři může být vázána na výsledek klinického hodnocení iniciovaného zkoušejícím. |
| Question 10: Options  [100\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=100_C_54) | [1] True.  [2] False. | [1] To je pravda.  [2] To není pravda. |
| Question 10: Feedback  [101\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=101_C_54) | Under no circumstances can compensation ever be tied to the outcomes of a study.  For more information about the correct answer, see Section 3.3, Abbott’s Internal Requirements. | Výše odměny nesmí být nikdy vázána na výsledky studie.  Další informace o správné odpovědi získáte v *části 3.3, Interní požadavky společnosti Abbott.* |
| [102\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=102_C_54) | All questions remain unanswered | Všechny otázky zůstaly bez odpovědi |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=103_C_55)  Activity: Overall Feedback  [103\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=103_C_55) | No results are available, as you have not completed the Knowledge Check.  Congratulations! You have successfully passed the Knowledge Check and completed the course.  Please review your results below by clicking on each question.  Once you are done, you must click the EXIT [X] icon in the course title bar before closing your browser window or browser tab.  Sorry, you did not pass the Knowledge Check. Take a few minutes to review your results below by clicking on each question.  When you are done, click the Retake Knowledge Check button. | Nejsou k dispozici žádné výsledky, protože jste nedokončili Kontrolu získaných znalostí.  Blahopřejeme! Úspěšně jste absolvovali Kontrolu získaných znalostí a dokončili kurz.  Níže si prosím zkontrolujte své výsledky kliknutím na jednotlivé otázky.  Po dokončení kurzu musíte kliknout na ikonu KONEC [X] na liště nadpisů kurzu a teprve potom zavřít okno prohlížeče.  Je nám líto, v Kontrole získaných znalostí jste neuspěli. Věnujte pár minut překontrolování výsledků kliknutím na jednotlivé otázky.  Po dokončení klikněte na tlačítko Znovu zkusit kontrolu získaných znalostí. |
| [104\_toc\_1](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=104_toc_1) | Introduction | Úvod |
| [105\_toc\_2](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=105_toc_2) | Welcome | Vítejte |
| [106\_toc\_3](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=106_toc_3) | Objectives | Cíle |
| [107\_toc\_4](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=107_toc_4) | Tutorial | Výukový materiál |
| [108\_toc\_5](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=108_toc_5) | Advancing Science | Vědecké pokroky |
| [109\_toc\_6](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=109_toc_6) | Overview | Přehled |
| [110\_toc\_7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=110_toc_7) | Why We Conduct Research | Proč provádíme výzkum |
| [111\_toc\_8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=111_toc_8) | The Types of Research We Support | Druhy výzkumu, které podporujeme |
| [112\_toc\_9](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=112_toc_9) | Advancing Science: Quick Reference | Vědecké pokroky: Stručný přehled |
| [113\_toc\_10](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=113_toc_10) | Scientific Integrity | Vědecká integrita |
| [114\_toc\_11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=114_toc_11) | Overview | Přehled |
| [115\_toc\_12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=115_toc_12) | Laws, Regulations, and Standards | Zákony, předpisy a normy |
| [116\_toc\_13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=116_toc_13) | Abbott’s Internal Requirements | Interní požadavky společnosti Abbott |
| [117\_toc\_14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=117_toc_14) | Scientific Integrity: Quick Reference | Vědecká integrita: Stručný přehled |
| [118\_toc\_15](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=118_toc_15) | Playing Your Part | Vaše úloha |
| [119\_toc\_16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=119_toc_16) | Overview | Přehled |
| [120\_toc\_17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=120_toc_17) | What to Do – Non-Scientific Functions | Co dělat – Nevědecké pozice |
| [121\_toc\_18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=121_toc_18) | What to Do – Research and Scientific Functions | Co dělat – Výzkumné a vědecké pozice |
| [122\_toc\_19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=122_toc_19) | Where to Go for Support | Kde hledat podporu |
| [123\_toc\_20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=123_toc_20) | Playing Your Part: Quick Reference | Vaše úloha: Stručný přehled |
| [124\_toc\_21](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=124_toc_21) | Resources | Zdroje |
| [125\_toc\_22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=125_toc_22) | Where to Get Help | Kde získat pomoc |
| [126\_toc\_23](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=126_toc_23) | Reference Material | Referenční materiály |
| [127\_toc\_24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=127_toc_24) | Knowledge Check | Kontrola získaných znalostí |
| [128\_toc\_25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=128_toc_25) | Introduction | Úvod |
| [129\_toc\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=129_toc_26) | Knowledge Check | Kontrola získaných znalostí |
| [130\_toc\_27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=130_toc_27) | Question 1 | Otázka 1. |
| [131\_toc\_28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=131_toc_28) | Question 2 | Otázka 2. |
| [132\_toc\_29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=132_toc_29) | Question 3 | Otázka 3. |
| [133\_toc\_30](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=133_toc_30) | Question 4 | Otázka 4. |
| [134\_toc\_31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=134_toc_31) | Question 5 | Otázka 5. |
| [135\_toc\_32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=135_toc_32) | Question 6 | Otázka 6. |
| [136\_toc\_33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=136_toc_33) | Question 7 | Otázka 7. |
| [137\_toc\_34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=137_toc_34) | Question 8 | Otázka 8. |
| [138\_toc\_35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=138_toc_35) | Question 9 | Otázka 9. |
| [139\_toc\_36](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=139_toc_36) | Question 10 | Otázka 10. |
| [140\_toc\_37](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=140_toc_37) | Feedback | Zpětná vazba |
| 141\_string\_1 | The Course cannot contact the LMS. Click ‘OK’ to continue and review the course. Note, Course Certification may not be available. Click ‘Cancel’ to exit | Kurz nemůže kontaktovat LMS. Pokračujte kliknutím na tlačítko „OK“ a projděte si kurz. Certifikace kurzu nemusí být k dispozici. Kurz ukončete kliknutím na tlačítko „Konec“ |
| 142\_string\_2 | All questions remain unanswered | Všechny otázky zůstaly bez odpovědi |
| 143\_string\_3 | Questions | Otázky |
| 144\_string\_4 | Question | Otázka |
| 145\_string\_5 | not answered | bez odpovědi |
| 146\_string\_6 | That’s correct! | To je správná odpověď! |
| 147\_string\_7 | That’s not correct! | To není správná odpověď! |
| 148\_string\_8 | Feedback: | Zpětná vazba: |
| 149\_string\_9 | Scientific Research Overview | Přehled vědeckého výzkumu |
| 150\_string\_10 | Knowledge Check | Kontrola získaných znalostí |
| 151\_string\_11 | Submit | Odeslat |
| 152\_string\_12 | Retake Knowledge Check | Znovu zkusit kontrolu získaných znalostí |
| 153\_string\_13 | Course Description: Scientific research helps us produce products that are not only safe and effective, but also easier to use, more cost effective, and more reliable. The aim of this course is to explain Abbott’s commitment to safeguarding the integrity of scientific research, and to provide practical advice on how to conduct and support research not only in the right way, but also for the right reasons. | Popis kurzu: Vědecký výzkum nám pomáhá vyrábět přípravky, které jsou nejen bezpečné a účinné, ale také snadněji použitelné, efektivnější z hlediska nákladů a spolehlivější. Cílem tohoto kurzu je objasnit závazek společnosti Abbott zabezpečovat integritu vědeckého výzkumu a poskytovat praktické rady ohledně toho, jak výzkum provádět a podporovat nejen správným způsobem, ale také ze správných důvodů. |
| 154\_string\_14 | Table of Contents | Obsah |
| 155\_string\_15 | Where to Get Help | Kde získat pomoc |
| 156\_string\_16 | Reference Material | Referenční materiály |
| 157\_string\_17 | Audio | Audio |
| 158\_string\_18 | Exit | Konec |
| 159\_string\_19 | Close | Zavřít |
| 160\_add\_1 | Additionally, be sure that the departing employee is terminated in the appropriate system (e.g. Workday for Employees or Fieldglass for Contingent Workers) as soon as you are notified the employee is leaving but no later than their last day of work. This will ensure access to Abbott data, physical access to buildings, and final pay will be properly managed. If you have questions about your local termination processes, contact your manager, Human Resources, or OEC. | Jakmile dostanete upozornění, že některý zaměstnanec společnost opouští, ujistěte se, že každý odcházející zaměstnanec má nejpozději k poslednímu dni v práci pracovní poměr ukončen také v odpovídajícím systému (např. Workday pro zaměstnance nebo Fieldglass pro pomocné pracovníky). Zajistíte mu tím řádný přístup k údajům společnosti Abbott, fyzický přístup do budov a správnou úhradu poslední výplaty. Máte-li dotazy k místním pravidlům ukončení pracovního poměru, obraťte se na svého nadřízeného, personální oddělení nebo OEC. |
| 161\_add\_2 | If an email seems suspicious, click the “Report Phishing” button in Outlook or forward the email as an attachment to [phishing@abbott.com](mailto:phishing@abbott.com). | Pokud se vám e-mail zdá podezřelý, použijte tlačítko „Nahlásit phishing“ v Outlooku nebo přepošlete e-mail jako přílohu na adresu [phishing@abbott.com](mailto:phishing@abbott.com). |
| 162\_add\_3 | **Global Privacy** – Contact Global Privacy via email at [privacy@abbott.com](mailto:privacy@abbott.com). You can find additional contact details and important information about privacy on the Global Privacy Portal [here](../../../Users/stephenrusnak/Library/Containers/com.apple.mail/Data/Library/Mail%20Downloads/DBAB7498-8810-4BAD-9A75-882DDB6D0753/a%20href=%22https:/abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/GBLPRIV/Pages/Main/default.aspx) on Abbott World. | **Globální tým pro ochranu soukromí** – Kontaktujte Globální tým pro ochranu soukromí na e-mailu [privacy@abbott.com](mailto:privacy@abbott.com). Doplňující kontaktní údaje a důležité informace o ochraně osobních údajů můžete najít na portálu Globálního týmu pro ochranu soukromí [zde](/Users/stephenrusnak/Library/Containers/com.apple.mail/Data/Library/Mail%20Downloads/DBAB7498-8810-4BAD-9A75-882DDB6D0753/a%20href=%22https:/abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/GBLPRIV/Pages/Main/default.aspx) na stránkách Abbott World. |
| 163\_add\_4 | Visit the Enterprise Cybersecurity site [here](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/InformationTechnology/ISRM/Pages/default.aspx) on Abbott World. | Navštivte webovou stránku kybernetické bezpečnosti [zde](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/InformationTechnology/ISRM/Pages/default.aspx) na stránkách Abbott World. |